

UNIA INTERNACIONAL  
LENO GINASU

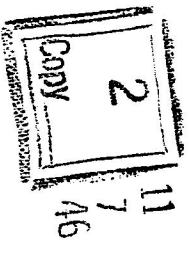
MEXICO, D. F.

1945

PM 8507  
.C7

Agosto 20 1947

# PROLOGO



COPYRIGHT BY

ANDRES DE LA CRUZ MICHEL

APARTADO POSTAL, 8931

MEXICO D. F.

1945

La radio, que domina al mundo; la rapidez de los medios de transporte; las crecientes relaciones comerciales; el turismo, cada día más desarrollado; la diplomacia, y las cada vez más frecuentes Asambleas Internacionales exigen un idioma común que permita a cada hombre hablar directamente con sus semejantes, sin necesidad de intérpretes.

Los idiomas se formaron con las "sedimentaciones verbales" que dejaron sucesivamente las generaciones humanas a su paso por la tierra. De aquí se derivan los defectos incontables de que todos adolecen y que se traducen en dificultad para aprenderlos.

El Esperanto no logró imponerse; formado por palabras de gran número de lenguas, tuvo los defectos de todas y careció de sus ventajas. Los idiomas muertos y los vivos adolecen de muchas y graves irregularidades y de infinidad de excepciones, a parte de que muchos de ellos no se pronuncian como se escriben.

Si una idea directriz encauza y coordina los diversos elementos del lenguaje, creados casi simultáneamente y relacionados entre sí por función recíproca, podrá obtenerse un idioma fácil y preciso. Libre de incongruen-

cias y de la mayor parte de los defectos imprevistos en los idiomas milenarios.

Una fórmula idiomática que sea aceptada convencionalmente por todos los hombres, se convertirá en idioma universal; bastará para ello que dicha fórmula reúna las condiciones necesarias de facilidad y de simplicidad. Tal he procurado realizar, para que los hombres sean bilingües.

Este idioma es fácil, porque se emplean solamente dieciocho letras, las más fáciles de pronunciar, cada una de las cuales tiene un sonido único; porque entre las consonantes y las vocales sólo hay combinaciones directas simples; porque los nombres comunes se transforman sencillamente en adjetivos, verbos, adverbios y participios, derivándose así de ellos los vocablos de significación semejante, lo cual simplifica y estimula al aprendizaje de familias de palabras; porque los pronombres, los adjetivos y los participios no tienen más alteración, que la s del plural; porque los verbos permanecen invariables y la conjugación de todos ellos es *absolutamente regular* y carece de verbos auxiliares; porque teniendo las letras un solo sonido, no es posible incurrir en faltas de ortografía de esta naturaleza; porque las pocas excepciones que hay en él son de carácter prosódico y tienden a evitar defectos de dicción. Es a la vez melódico, porque casi todas las palabras terminan con vocal; porque no hay combinaciones inversas; porque cada una de las vocales está empleada casi el mismo número de veces que las otras; porque los diptongos usados son los más naturales. A medida que se adelante en el estudio de este Idioma, se

II

apreciarán sus numerosos recursos de concisión y de musicalidad.

La Gramática y el pequeño vocabulario básico que aparecen aquí, son la parte medular de este Idioma. Los nombres y los adjetivos del vocabulario están agrupados según su naturaleza, según su afinidad. En la próxima edición se publicará un gran vocabulario de más de diez mil palabras, en riguroso orden alfabético de ambos idiomas, suficiente para expresar cuanto se quiera.

Las palabras de todos los idiomas son arbitrarias, convencionales; no debe, pues, causar extrañeza que suceda lo mismo en éste, ni que se hayan tomado algunas palabras de otros idiomas, que reúnen las condiciones indispensables; por esto hay reminiscencias de varias lenguas.

Esta es mi contribución pacífica para la paz del mundo.

EL AUTOR

III

## PROSODIA

Las letras de éste Idioma son: a, e, o, i, u, b (be), c (ke), d (de), f (fe), g (ge), l (le), m (me), n (ne), p (pe), s (se), t (te), x (she), y (ye).

Las mayúsculas son, respectivamente: A, E, O, I, U, B, C, D, F, G, L, M, N, P, S, T, X, Y.

Cada una de ellas tiene un sonido *único* que le dá nombre.

La *c* tiene sonido guttural fuerte equivalente a *k*.

La *g* tiene sonido guttural suave como en la palabra española *gala*.

La *x* tiene sonido de *sh* inglesa.

Las demás letras se pronuncian como en Español, muy claras y diferenciadas pero sin énfasis ni afectación.

Las palabras constan de una, dos y hasta tres sílabas; se forman con las combinaciones *directas simples* de las consonantes y las vocales; son graves, y terminan en vocal, menos los plurales, que terminan con *s*, y los gerundios y algunos monosílabos, que terminan con *n*.

Las vocales *a*, *e*, *o*, casi nunca se diptongan entre sí; pero siempre se diptongan con la *i* y con la *u*.

Si un monosílabo termina con la misma vocal con que principia la palabra siguiente, se añade una *n* al monosílabo.

# ANALOGIA Y SINTAXIS

## NOMBRES

Nombre es la palabra que designa un ser real o imaginario.

Los nombres propios y los técnicos no tienen equivalentes en este idioma; son inalterables; se escriben y se pronuncian como en el idioma a que pertenecen; por ejemplo: José, María, Nilo, Chapala, New York, yodo, berilo, ec-topia, Ohm, volt, watt, etc.

Los nombres propios de ciudad, aldea, rancho, fábrica, empresa, lago, río, isla, mar, etc., no llevan antepuesta la sílaba *de*, si no se expresa propiedad.

De los nombres comunes se derivan algunos adverbios, los participios activos y los pasivos, los verbos y los adjetivos calificativos.

Para formar los adverbios que en Español terminan en *mente*, se añade a la última vocal del nombre una *a*, excepto si termina con *a*; para formar los participios activos, se añade a la última vocal del nombre una *e*, excepto si termina con *e*; para formar los participios pasivos, se añade una *o*, excepto si termina con *o*; para formar los verbos, se añade una *i*, excepto si termina con *i*, y para formar los adjetivos calificativos se añade una *u*, excepto si termina con *u*; el gerundio se forma añadiendo al verbo una *n*; ejemplos:

nami (amor), namia (amorosamente), namie (amante), namio (amado), nami (amar), namiu (amoroso), namin (amando);

tana (muerte), tana (mortalmente), tanae (morbundo), tanao (muerto), tanai (morir), tanau (mortal), fanain (muriendo).

Solamente los nombres que expresan persona o ani-

mal tienen género masculino o femenino; los demás son neutros.

El femenino se forma añadiendo al nombre una *a*.

El plural se forma añadiendo una *s* al singular.

El aumentativo se forma anteponiendo al nombre la sílaba *sa*; ejemplo: sa-casa (casona); el diminutivo se forma anteponiendo al nombre la sílaba *si*; ejemplo si-casa (castita).

El abstracto de los nombres que no se dan en el vocabulario, se forma anteponiéndoles la sílaba *pi*; ejemplo: pi-fami (familiaridad).

Cualquiera palabra se convierte en nombre, si se le antepone uno de los adjetivos *di*, o *nu*, (el, o un).

## PRONOMBRES

Los pronombres sustituyen al nombre, para evitar su repetición.

Los pronombres personales reproducen personas, animales y cosas.

Tienen la misma forma para los sujetos activos y para los pasivos.

Los nominativos, o sujetos activos, son:

la (yo)	ambos sexos;
le (tú)	ambos sexos;
lo (él)	varón o animal macho;
li (ella)	mujer o animal hembra;
lu (ello)	ser sin sexo, real, imaginario o abstracto (vaso, belleza, etc.).

las (vosotros, vosotras);  
les (nosotros, nosotras);

los (ellos) varones o animales machos;  
lis (ellas) mujeres o animales hembras;  
lus (ellos) seres sin sexo, reales, imaginarios o abstractos.

Los pronombres terminales, complementarios, o sujetos pasivos son, con algunas preposiciones:

la (me), a la (a mí), pa la (para mí), de la (de mí),  
ne la (en mí), na la (conmigo), sine la (sin mí), fo la  
(contra mí), go la (ante mí), etc.

le (te), a le (a tí), pa le (para tí), de le (de tí), ne  
le (en tí), na le (contigo), sine le (sin tí), fo le (contra  
tí), go le (ante tí), etc.

lo (le, lo, se) a lo (a él, a sí,) pa lo (para él), ne lo  
(en él), na lo (con él), fo lo (contra él), go lo (ante él),  
do lo (por él), etc.

li (le, la, se), a li (a ella, a sí), pa li (para ella), ne  
li (en ella), na li (con ella), do li (por ella), de li (de  
ella), go li (ante ella), etc.

lu (le, lo, se), a lu (a ello, a sí), pa lu (para ello),  
na lu (con ello), ne lu (en ello), do lu (por ello), sine lu  
(sin ello), go lu (ante ello), etc.

las (nos), a las (a nosotros, a nosotras), do las (por  
nosotros, por nosotras), de las (de nosotros, de noso-  
tras), go las (ante nosotros, ante nosotras), sine las (sin  
nosotros, sin nosotras), etc.

les (os), a les (a vosotros, a vosotras, a ustedes), do  
les (por vosotros, por vosotras, por ustedes), gi les (en-  
tre vosotros, entre vosotras, entre ustedes), yu les (tras  
vosotros, tras vosotras, tras ustedes), ne les (en vosotros,  
en vosotras, en ustedes), etc.

los (les, los, se), a los (a ellos, a sí), pa los (para  
ellos), na los (con ellos), yu lus (tras ellos), gi los (en-  
tre ellos), etc.

lis (les, las, se), a lis (a ellas, a sí), pa lis (para ellas).  
na lis (con ellas), yu lis (tras ellas), gi lis (entre ellas),  
etc.

lus (les, los, se), a lus (a ellos, a sí), pa lus (para  
ellos), ne lus (en ellos), yu lus (tras ellos), gi lus (entre  
ellos), etc.

Los nominativos se anteponen al verbo, a no ser que  
se sobreentiendan fácilmente. Los terminales se pospo-  
nen al verbo.

Para las formas reflexivas y las recíprocas se repite  
el pronombre antes del verbo, en esta forma:

la la (yo me), le le (tu te), lo lo (él se), li li (ella  
se), lu lu (ello se), las las (nosotros o nosotras nos), les  
les (vosotros o vosotras os, ustedes se), los los (ellos  
se), lis lis (ellas se), lus lus (ellos se).

Si el verbo pronominal comienza con *l*, se suprime  
uno de los dos pronombres; ejemplos: la lati (yo me ale-  
gro), lo se lati (él se alegró), en lugar de: la la lati, lo lo  
se la ti. También se suprime uno de los dos pronombres, si  
se sobreentiende fácilmente. Y si la primera sílaba del ver-  
bo y su prefijo temporal son iguales; ejemplo: la se se-  
di (yo me senté), en lugar de: la la se sedi.

El pronombre se suprime antes de verbos impersona-  
les; ejemplos:

yumi (llueve), gami (graniza), nebi (nieva), disí  
(se dice), desi (se quiere), fasi (se hace), etc.

El pronombre *du* (lo) expresa cualquiera cosa sin

género, que está en la mente de los que hablan; carece de plural; reproduce sustantivos, adjetivos, complementos, oraciones enteras y todo lo conceptual; ejemplos:

Le se gubi du de nesi (revelaste lo de ayer).

Le coní du bonu e segi du malu (conoces lo bueno y sigues lo malo).

"Les yami la Mayi e Doni, e disí bene, pase ne beda la du dai". ("Me llamas Maestro y Señor, y decís bien, porque en verdad lo soy").

La se secoi a dis mosus, pase dain du, los los se guli de yubei. (Censuré a los ricos porque siéndolo, se excusaron de ayudar).

Luisa se desi cesi, mesu no du se fasi. (Luisa quiso escribir, pero no lo hizo).

#### PRONOMBRES POSESIVOS

Los pronombres posesivos *sustituyen* al nombre del poseedor y al de la persona, del animal o de la cosa poseída. Pueden llevar antepuesto el adjetivo determinante *di*, y son:

ma (mío, mía, míos, mías); te (tuyo, tuya, tuyos, tuyas); so (suyo, suya, suyos, suyas); mas (nuestro, nuestra, nuestros, nuestras); tes (vuestro, vuestra, vuestros, vuestras); sos (suyo, suya, suyos suyas).

ma, te, so, expresan un solo poseedor y uno o más seres poseídos; mas, tes, sos, expresan varios poseedores y uno o más seres poseídos.

#### PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS

Los pronombres demostrativos *sustituyen* al nombre de la persona, del animal o de la cosa indicada. Tienen plural; no se construyen con el adjetivo determinante *di*, y son:

xa (éste, ésta); xe (ése, ésa); xo (aquel aquella); xas (éstos, éstas); xes (ésos, ésas); xos (aquellos, aquellas).

Los demostrativos conceptuales carecen de plural, y son:

xi (ésto, éso); xu (aquello).

#### PRONOMBRES RELATIVOS

Los pronombres relativos se refieren a persona, animal o cosa ya citada que se llama antecedente; son:

ce (que), ci (quien), cis (quienes), co (cuyo, cuya), cos (cuyos, cuyas), cu (cual), cus (cuales).

Ce (que) se refiere solamente a animales y a cosas; admite antepuesto el adjetivo determinante *di* y el pronombre *du*; ejemplos:

di ce (el que, la que), dis ce (los que, las que), duci ce (lo que).

Ci (quien), cis (quienes), se refiere solamente a persona humana, aunque no se exprese el nombre propio de ella: Luis, padre, madre, hijo, rey, estudiante, maestro, agricultor, etc. No se construye con *di*; ejemplo:

dai te duli ci fali? (es tu hermano quien habla?)

Co (cuyo, cuya) cos (cuyos, cuyas), denota solamente propiedad; equivale a *del cual*, *de la cual*, *de los cuales*, *de las cuales*. No se construye con el adjetivo *di*. Concuera con el ser poseído; ejemplos:

pala cos letes... (palabra cuyas letras...).

*Cu* (cual), *cus* (cuales), es generalmente explicativo, a veces es también especificativo. Se construye con el adjetivo *di* y con el pronombre *du*; ejemplos: *di cu* (el cual, la cual), *dis cus* (los cuales, las cuales), *du cu* (lo cual).

Los pronombres *ce*, *ci*, *cu*, *solos* o antepuestos al nombre, al adjetivo, al verbo o al participio, pueden ser interrogativos; ejemplos:

*cé?* (qué?), *cí?* (quién?), *cis?* (quiénes?), *cú?* (cuál?), *cús?* (cuáles?).

#### PRONOMBRES INDETERMINATIVOS

Los pronombres indeterminativos *sustituyen* a nombres de seres indeterminados. Son, para ambos géneros:

*nu* (uno, una, alguno, alguna), *nus* (unos, unas, algunos, algunas), *ali* (alguien), *tusis* (todos, todas), *basis* (varios, varias), *mutis* (muchos, muchas), *pocis* (pocos, pocas), *late* (otro, otra), *lates* (otros, otras), *cela* (cualquiera), *celas* (cualesquiera), *dalu* (algo), *nemo* (nadie), *nuli* (ninguno, ninguna), *nulis* (ningunos, ningunas), *tadis* (tantos, tantas), *catis* (cuantos, cuantas).

Estos dos últimos son correlativos; ejemplo: *tadis* (libros) *catis desi* (tantos — libros — cuantos quieres).

#### CONCORDANCIA DEL NOMBRE Y DEL PRONOMBRE PERSONAL

Si el nombre es masculino, femenino, neutro, singular o plural, el pronombre personal que lo reproduce o sustituye será respectivamente masculino, femenino, singular o plural.

Dos o más nombres singulares unidos por conjunción, serán reproducidos o sustituidos por un pronombre

personal plural que tendrá el mismo género (masculino, femenino o neutro) de los nombres que reproduce; si son de género distinto, se preferirá el masculino.

#### CONCORDANCIA DEL NOMBRE Y DE LOS PRONOMBRES POSESIVOS, DEMOSTRATIVOS, RELATIVOS E INDETERMINATIVOS

Si un pronombre posesivo, demostrativo, relativo, o indeterminativo reproduce un nombre en número singular, el pronombre será también singular; si reproduce un nombre en plural, o dos o más en singular, unidos por conjunción, el pronombre estará en plural.

#### ADJETIVOS

El adjetivo determina al nombre calificándolo o sin calificarlo.

Para formar el adjetivo calificativo en este Idioma, se añade a la última vocal del nombre una *u*, excepto si termina con *u*.

El adjetivo carece de género; su plural se forma añadiendo una *s* al singular.

El adjetivo calificativo se antepone o se pospone al nombre y concuerda en número con él.

A falta de adjetivo calificativo, puede usarse el participio correspondiente.

Las cualidades pueden compararse entre sí.

La superioridad se expresa anteponiendo al calificativo el adverbio *masi* y posponiéndole *ye*; ejemplo: *le dai masi talu ye li* (tú eres más alto que ella).

La igualdad se expresa anteponiendo al calificativo



el adverbio *tani* y posponiéndole como; ejemplo: lo dai ta-ni talu como le (él es tan alto como tú).

La inferioridad se expresa anteponiendo al calificativo el adverbio *meni* y posponiéndole *ye*; ejemplo: di cuna dai meni magu ye di leto (la cuna es menos grande que la cama).

*Meli* (mejor) equivale a *más bueno*; *pele* (peor) equivale a *más malo*. Sus plurales son *melis* y *pelis* (mejores y peores).

El grado superlativo del adjetivo calificativo se forma anteponiéndole el adverbio *mi* (muy).

#### ADJETIVOS DETERMINATIVOS

El principal adjetivo determinativo es *di* (el, la) y su plural *dis* (los, las). *Di* lleva *n* cuando la palabra que sigue comienza con *i*.

#### ADJETIVOS POSESIVOS

Los adjetivos posesivos, iguales a los pronombres posesivos, se anteponen siempre, sin el adjetivo *di*, al nombre del ser poseído.

Ejemplos: ma pati (mi padre), te mati (tu madre), so fili (su hijo), mas tuli (nuestro tío), tes lamis (vuestros amigos), sos bemis (sus vecinos).

#### ADJETIVOS DEMOSTRATIVOS

Los adjetivos demostrativos, iguales a los pronombres demostrativos, se anteponen siempre, sin el adjetivo *di*, al nombre del ser indicado, con el cual concordarán en número.

Ejemplos: xa libo (este libro), xe lotu (ese autor xo pisi (aquel pez), xas badis (estas personas), xes n lus (esas islas), xos masses (aquellos mares).

Recuérdese que *ma*, *te*, *so*, expresan un solo poseedor y uno o más seres poseídos. Y *mas*, *tes*, *sos*, expresan varios poseedores y uno o más seres poseídos.

#### ADJETIVOS NUMERALES

Estos adjetivos se dividen en cardinales, ordinales, partitivos y un distributivo.

Los cardinales sirven para contar, y son:

ba (1), be (2), bo (3), bi (4), bu (5), bua (6) bué (7), buo (8), bui (9), bla (10), blaba (11), blabé (12), blabo (13), blabi (14), blabu (15), blabua (16) blabue (17), blabuo (18), blabui (19), ble (20), bli (20), bli (40), blu (50), blua (60), blue (70) bluo (80), blui (90), seto (100), cilo (mil), mila (millón), biyo (billón).

Los ordinales expresan orden de colocación; son los mismos numerales; pueden pluralizarse y llevar antepuesto el adjetivo *di*; ejemplos:

di ba (el primero), di be (el segundo), etc.; dis bas (los primeros), dis bes (los segundos), etc.; lenu (último), lenus (últimos).

Los partitivos expresan fracción de la unidad; se forman añadiendo al denominador la sílaba *su*; ejemplos: ba be-su ( $\frac{1}{2}$ ), bu ble-su ( $\frac{5}{20}$ ), blabe seto-su ( $\frac{12}{100}$ ), blo cilo-su ( $\frac{30}{1000}$ ), blebu mila-su ( $\frac{25}{1000000}$ ), be bla-su (0.2), blabu seto-su (0.15), bui cilo-su (0.009).

El distributivo *cada* (cada) es indeterminado; su significación numeral se determina por el número que le sigue; ejemplo: cada ble delus (cada 20 días).

## ADJETIVOS INDETERMINATIVOS

El adjetivo también indetermina. El principal adjetivo indeterminativo es *nu* (un, una) y su plural *nus* (unos, unas).

*Nu* lleva *n* antes de palabra que comienza con *n*

Hay más indeterminantes: *late* (otro, otra), *lates* (otros, otras), *tusi* (todo, toda), *tusis* (todos, todas), *muti* (mucho, mucha), *mutis* (muchos muchas), *poci* (poco, poca), *pocis* (pocos, pocas), *basis* (varios, varias), *nuli* (ninguno, ninguna), *nulis* (ningunos, ningunas), *tadi* (tanto, tanta), *tadis* (tantos, tantas), *cati* (cuanto, cuanta), *catis* (cuantos, cuantas).

*Tadi* y *cati*, *tadis* y *catis*, son correlativos; ejemplo: *tadis silos catis besi* (tantos silos cuantos ves).

Todos los adjetivos concuerdan en número con el nombre.

## VERBOS

Para formar el infinitivo de los verbos, se añade a la última vocal del nombre una *i*, excepto si termina con *i*; ejemplos: *nami* (amor), hace *nami* (amar); *yubei* (ayuda), hace *yubei* (ayudar).

En la conjugación, la palabra verbal es invariable; los tiempos se expresan por medio de las sílabas *sa*, *se*, *sen*, *so*, *sí*, *su*, para el modo indicativo; *ta*, *te*, *to*, *tí*, para el modo subjuntivo, y *tu* para el imperativo.

El indicativo expresa que la acción del verbo es independiente.

El subjuntivo expresa que la acción del verbo es subordada.

El imperativo expresa orden, súplica o consejo.

El infinitivo es voz verbal enunciativa; carece de tiempos y de personas.

La acción y el efecto de un verbo se expresan con el mismo verbo precedido del adjetivo *di*; ejemplos: *di yami* (llamamiento), *di metui* (merrecimiento), *di toni* (entonación) *di madoi* (aumentación).

Al emplear un verbo se expresará el sujeto que ejecuta la acción, sea nombre o pronombre, antes del verbo, a no ser que se sobreentienda fácilmente; ejemplos: *Nelly nami* (*Nelly ama*), *li nami* (*ella ama*).

Cuando el verbo lleve, además, un nombre o un pronombre en caso terminal (nombre o pronombre, en que recae directa o indirectamente la acción verbal), se expresarán éstos después del verbo; ejemplos: *Nelly nami a Juan* (*Nelly ama a Juan*); *li sen nami lo* (*ella lo ama*).

Cuando el verbo es pronominal y, por lo mismo, el sujeto activo es a la vez sujeto pasivo, el nombre y el pronombre, o el pronombre y su repetición anteceden al verbo; ejemplos: *Luis lo nami* (*Luis se ama* — a sí mismo); *la la nami* (*yo me amo* — a mí mismo).

Si el verbo pronominal comienza con *l*, se omitirá uno de los dos pronombres; lo mismo, si se sobreentiende, para evitar la cacofonía.

El gerundio se forma añadiendo al infinitivo una *n*; ejemplo: *namin* (amando). Esta voz verbal solamente se construye con verbo, jamás con nombre; ejemplos: *li mei canein* (*ella está cantando*); *lo se sali colin* (*él salió corriendo*). Nunca se dirá: *caya cotein mones* (*caja con-teniendo monedas*).

## CONJUGACION

Es la misma para todos los verbos.

### INFINITIVO

Nami (amar)

### MODO INDICATIVO

#### ANTEPRETERITO

La sa nami yo había amado, o hube amado  
 le sa nami tú habías amado, o hubiste amado  
 lo sa nami él había amado, o hubo amado  
 li sa nami ella había amado, o hubo amado

las sa nami nosotros, o nosotras habíamos ama-  
 (do, o hubimos amado  
 les sa nami vosotros, o vosotras habíais amado.  
 (o hubisteis amado  
 los sa nami ellos habían amado, o hubieron ama-  
 (do.  
 lis sa nami ellas habían amado o hubieron ama-  
 (do.

#### PRETERITO

la se nami yo amé, o he amado  
 le se nami tú amaste, o has amado  
 lo se nami él amó, o ha amado  
 li se nami ella amó, o ha amado

las se nami nosotros, o nosotras amamos, o he-  
 (mos amado  
 les se nami vosotros, o vosotras amasteis, o ha-  
 (beis amado

los se nami  
 lis se nami

ellos amaron, o han amado  
 ellas amaron, o han amado

#### COPRETERITO

la sen nami yo amaba  
 le sen nami tú amabas  
 lo sen nami él amaba  
 li sen nami ella amaba

yo amaba  
 tú amabas  
 él amaba  
 ella amaba

las sen nami nosotros, o nosotras amábamos  
 les sen nami vosotros, o vosotras amábais  
 los sen nami ellos amaban  
 lis sen nami ellas amaban

nosotros, o nosotras amábamos  
 vosotros, o vosotras amábais  
 ellos amaban  
 ellas amaban

#### POSTPRETERITO

(Sin denotar condición)

la so nami yo amaría, o habría amado  
 le so nami tú amarías, o habrías amado  
 lo so nami él amaría, o habría amado  
 li so nami ella amaría, o habría amado

yo amaría, o habría amado  
 tú amarías, o habrías amado  
 él amaría, o habría amado  
 ella amaría, o habría amado

las so nami nosotros, o nosotras amaríamos,  
 (habríamos ama-  
 les so nami vosotros, o vosotras amaríais, o I  
 (bríais ama-  
 los so nami ellos amarían, o habrían amado  
 lis so nami ellas amarían, o habrían amado.

#### PRESENTE

la nami yo amo  
 le nami tú amas  
 lo nami él ama  
 li nami ella ama

yo amo  
 tú amas  
 él ama  
 ella ama

las nami  
les nami  
los nami  
lis nami

nosotros, o nosotras amamos  
vosotros, o vosotras amáis  
ellos aman  
ellas aman

#### ANTEFUTURO

la si nami  
le si nami  
lo si nami  
li si nami

yo habré amado  
tú habrás amado  
él habrá amado  
ella habrá amado

las si nami  
les si nami

nosotros, o nosotras habremos ama-  
(do  
vosotros, o vosotras habreis ama-  
(do

los si nami  
lis si nami

ellos habrán amado  
ellas habrán amado

#### FUTURO

la su nami  
le su nami  
lo su nami  
li su nami

yo amaré  
tú amarás  
él amará  
ella amará

las su nami  
les su nami  
los su nami  
lis su nami

nosotros, o nosotras amaremos  
vosotros, o vosotras amareis  
ellos amarán  
ellas amarán

En oraciones hipotéticas, al presente de indicativo que se halla en la primera parte del período (cuyo sentido es incompleto), corresponde en la segunda parte (que completa el sentido de la primera), el imperativo, o el futuro de indicativo del otro verbo; ejemplos:

Fe beni ma duli, tu desi lo ye la se sali, o, su desi lo ye la se sali (Si viene mi hermano, dile que yo sali, o, le dirás que yo salí).

### MODOS SUBJUNTIVO

(Diversas formas)

la ta nami

yo hubiera, habría, o hubiese amado (derivativos y condicionales), o hubiere amado (hipotético).

le ta nami

tú hubieras, habrías, o hubieses amado (derivativos y condicionales), o hubieres amado (hipotético).

lo ta nami

él hubiera, habría, o hubiese amado (derivativos y condicionales), o hubiere amado (hipotético).

li ta nami

ella hubiera, habría o hubiese amado (derivativos y condicionales), o hubiere amado (hipotético).

las ta nami

nosotros, o nosotras hubiéramos, habríamos o hubiésemos amado (desiderativos y condicionales), o hubiéremos amado (hipotético).

les ta nami

vosotros, o vosotras hubieráis, habríais, o hubieseis amado (desiderativos y condicionales), o hubiereis amado (hipotético).

los ta nami

ellos hubieran, habrían, o hubiesen amado (desiderativos y condicionales), o hubieren amado (hipotético).

lis ta nami

ellas hubieran, habrían, o hubiesen amado (desiderativos y condicionales), o hubieren amado (hipotético).

la te nami

yo haya amado

le te nami

tú hayas amado

lo te nami

él haya amado

li te nami

ella haya amado

las te nami	nosotros, o nosotras	hayamos	amado
les te nami	vosotros, o vosotras	hayais	amado
los te nami	ellos	hayán	amado
lis te nami	ellas	hayán	amado
la to nami	yo	ame	
le to nami	tú	ames	
lo to nami	él	ame	
li to nami	ella	ame	
las to nami	nosotros, o nosotras	amemos	
les to nami	vosotros, o vosotras	ameis	
los to nami	ellos	amen	
lis to nami	ellas	amen	
la ti nami	yo	amara, amaría, o amase	(desiderativos y condicionales), o amare (hipotético).
le ti nami	tú	amaras, amarías, o amases	(desiderativos y condicionales), o amares (hipotético)
lo ti nami	él	amara, amaría o amase	(desiderativos y condicionales), o amare (hipotético)
li ti nami	ella	amara, amaría, o amase	(desiderativos y condicionales), o amare (hipotético)
las ti nami	nosotros, o nosotras	amáramos, amaríamos, o amásemos	(desiderativos y condicionales), o amáremos (hipotético)
les ti nami	vosotros, o vosotras	amárais, amaríais, o amáseis	(desiderativos y condicionales), o amáreis (hipotético).
los ti nami	ellos	amaran, amarían, o amasen	(desiderativos y condicionales), o amaren (hipotético)
lis ti nami	ellas	amaran, amarían, o amasen	(desiderativos y condicionales), o amaren (hipotético).

En las formas optativas o desiderativas, y en las condicionales, la forma que se halla en la primera parte del período (cuyo sentido es incompleto), tiene por correspondiente en la segunda (que completa el sentido de primera), la misma forma desiderativa del otro verbo con el cual se construye o relaciona; ejemplos:

La ti desi ye le ti tudi musu (Yo quisiera que tú estudiaras música).

Fe le ti dai mosu, ti fasi mutis benes (si tú fueras rico, harías muchos bienes).

Fe li ta lei las di cata, las ta seli lu (si ella nos hubiera enviado la carta, nosotros la habríamos recibido)

Pero en las oraciones hipotéticas, la primera forma tiene por correspondiente en la segunda parte del período, el imperativo, o el futuro de indicativo del otro verbo; ejemplo:

Fe Maria ti yegi nase ye la, tu disi li ye to gadi (si María llegare antes que yo, dile que me aguarde), su disi li ye to gadi la (le dirás que me aguarde).

#### MODO IMPERATIVO

le tu nami	ama	tú
lo tu nami	ame	él
li tu nami	ame	ella
las tu nami	amemos	nosotros, o nosotras
les tu nami	amad	vosotros, o vosotras
los tu nami	amen	ellos
lis tu nami	amen	ellas

En este modo, el sujeto activo casi siempre se pone, y puede omitirse.

## PARTICIPIOS

Estas partes de la oración participan de la naturaleza del verbo y de la del adjetivo. En Español los participios activos terminan en *ante*, *iente*, *gente*, *ivo*, *tor* y *dor*, y los pasivos, en *ado*, *ido*, *ivo*, *to*, *so*, *cho*...

Para formar el participio activo en este Idioma, se añade a la última vocal del nombre una *e*, excepto si termina con *e*; ejemplo: *danie* (dador o donante).

Para formar el participio pasivo, se añade a la última vocal del nombre una *o*, excepto si termina con *o*; ejemplo: *danio* (dado o donado).

Las dos formas hacen el plural con una *s*, y concuerdan en número con los nombres, los pronombres y con los adjetivos que lo tienen.

A falta de participio, se emplea el adjetivo correspondiente; a veces, aunque haya participio se empleará el adjetivo.

## ADVERBIOS

Los adverbios modifican al verbo, al nombre, al adjetivo, al participio y aun al mismo adverbio, expresando modo, tiempo, lugar, cantidad, etc.

Para formar los adverbios que equivalen a los que en Español terminan en *mente*, se añade a la última vocal del nombre una *a*, excepto si termina con *a*; ejemplo: *tana* (mortalmente).

Además de éstos, hay los siguientes:

## DE LUGAR

lasu (aquí, acá),	nubi? (dónde, a dónde, en dónde?)
lasa (allí, allá),	de nubi? (de dónde?),
sena (cerca),	do nubi? (por dónde?),
lesi (lejos),	dese nubi? (desde dónde?)
neso (dentro, adentro),	fino nubi? (hasta dónde?),
gusi (fuera, afuera),	nese (donde, a donde, en dónde),
somi (arriba, encima),	de nese (de donde),
sunu (abajo, debajo),	do nese (por donde),
date (adelante),	dese nese (desde dónde),
gosi (delante),	fino nese (hasta dónde),
yusu (atrás, detrás),	fesi (frente a, enfrente de)
dase (aparte),	
cabe (junto a),	
ge (al rededor de),	

## DE TIEMPO

nasi (antier),	nase (antes),
nesi (ayer),	nesu (enantes),
nosi (hoy),	posi (después),
nisi (mañana, -otro día),	leso (luego),
nusi (pasado mañana),	caso (cuando),
oyi (ahora),	dose (entonces),
note (noche),	mena (mientras, durante),
notu (anoche),	nabu (aún, todavía),
noti (antenoche),	lene (siempre),
tasi (tarde, -depués de tiempo oportuno),	nolo (nunca),
daso (temprano),	yasi (jamás),
	ya (ya),

## DE MODO

bene (bien),	penu (apenas),
male (mal),	lose (aprisa, presto),
como (como),	lena (despacio),
dasi (así),	loso (pronto),

## DE CANTIDAD

muxo (mucho),	semi (medio, mitad),
poco (poco),	todo (todo),
mi (muy),	nili (nada),
masi (más),	dalu (algo),
meni (menos),	solo (sólo, solamente),
sate (bastante),	tani (tan, tanto),
demi (demasiado),	cani (cuanto),
casi (casi),	

*Tani* y *como*, *tani* y *cani* son correlativos, se contra-

ponen.

## DE AFIRMACION

sí (sí),                      sina (también).

## DE NEGACION

no (no),                    nosa (tampoco).

## DE DUDA

cisa (acaso, quizás).

## DE ENCARECIMIENTO

sai (qué!, cuán!).

## DE EXCEPCION

meno (menos, excepto).

## DE ORDEN

ba (primeramente),            lenua (últimamente),  
bea (secundariamente),        finea (finalmente).

## DE COMPARACION

También las acciones se comparan entre sí.

masi ye (más que),	meli (mejor),
meni ye (menos que),	meli ye (mejor que),
tani como (tan como,	peli (peor),
o tanto como).	peli ye (peor que).

## PREPOSICIONES

Las preposiciones relacionan entre sí las palabras y las oraciones. Algunas, usadas como prefijos, modifican el sentido de los vocablos. Son:

a (a),	gu (ex, extra),
go (ante, pre),	lase (hacia),
fo (anti, contra),	fino (hasta),
su (bajo),	no (in),
cabe (cabe),	pa (para),
ge (circum),	do (por),
na (con),	fa (re),
de (de),	sego (según),
fi (des, dis),	sine (sin),
dese (desde),	so (sobre),
ne (en),	yu (tras),
gi (in, inter),	

A (a) expresa acción de verbo sobre nombres y pronombres, y sobre palabras tomadas como nombres; complemento de la acción del verbo en infinitivo; lugar, distancia, modo, tiempo intermedio, conformidad, distribución, costumbre, precio, situación, fin de una acción, término de tiempo y de lugar; equivale a *hasta* y *hacia*.

**Go** (ante y pre) equivale a *trente a, delante de, en presencia de*; usado como prefijo, expresa anterioridad, anticipación, prioridad, superioridad.

**Fo** (anti, contra), expresa oposición; puede usarse como prefijo.

**Su** (bajo y sub) expresa situación inferior; usado como prefijo, disminuye la cualidad.

**Cabe** (cabe) significa *junto a, cerca de*.

**Ge** (circum) es prefijo que significa *en torno de, alrededor de*.

**Na** (con) expresa compañía, modo, instrumento.

**De** (de) expresa propiedad, origen, procedencia, modo, materia de que está hecha una cosa, contenido, asunto de que se trata, parte de una cosa, tiempo, naturaleza de personas y de cosas, principio de tiempo y de lugar; rige infinitivos; denota ilación; equivale a *con, entre, para, por efecto de*.

**Fi** (des o dis) es prefijo que expresa negación, inversión, privación.

**Dese** (desde) expresa principio de tiempo y de lugar.

**Ne** (en) expresa tiempo, estado, modo, lugar.

**Gi** (entre, inter) expresa situación intermedia; puede usarse como prefijo.

**Gu** (ex, extra) es prefijo que significa cesación de cargo, dignidad, etc.; equivale, además, a *fuera de*.

**Lase** (hacia) expresa rumbo o dirección; puede sustituirse por *a*.

**Fino** (hasta) expresa término de tiempo y de lugar.

**No** (in) es prefijo que expresa negación.

**Pa** (para) expresa rumbo o dirección, destino de cosas y fin de acciones.

**Do** (por) expresa cambio, precio, equivalencia, modo, medio, causa, lugar; significa además, *en busca de, en favor de, en concepto de, en calidad de, en lugar de*.

**Fa** (re) es prefijo que significa repetición.

**Sego** (según) expresa conformidad; equivale a *con arreglo a*.

**Sine** (sin) expresa carencia.

**So** (sobre) expresa situación superior, asunto de que se trata; usado como prefijo, aumenta, encarece la cualidad.

**Yu** (tras) expresa posterioridad; puede usarse como prefijo.

Las contracciones *dei* (de di-del), *doi* (do di-por el), *nau* (na nu-con un), *neu* (ne nu-en un) y sus plurales *deis, dois, naus, neus*, se anteponen siempre a cualquier palabra, en lugar de las dos que la forman.

#### ABREVIATURAS

**Ga**, abreviatura o apócope de *gada* (planta, vegetal), antes del nombre de la flor o del fruto, expresa la planta que los produce; puede pluralizarse: *gas*; ejemplos: *ga-losi* (rosal), *gas-naya* (naranjos).

**Fu**, abreviatura o apócope de *funi* (afección), antes del nombre de un órgano, expresa enfermedad del mismo; puede pluralizarse: *fus*; ejemplos: *fu-cose* (enfermedad del corazón), *fus-nema* (afecciones pulmonares).



## CONJUNCIÓNES

*Mu*, abreviatura de *mune* (tienda, expendio), antepuesto a los nombres de las cosas, expresa el lugar en que éstas se venden; puede pluralizarse: *mus*; ejemplos: *mu-pane* (panadería) *mus-came* (carnicerías).

*Po*, abreviatura de *pona* (habitación de animales), antepuesto al nombre de los animales, expresa el lugar que habitan; puede pluralizarse: *pos*; ejemplos: *po-galu* (gallinero), *pos-xebi* (caballerizas).

*Pi* antepuesto a algunos nombres, los vuelve abstractos; ejemplo: *pi-bana* (blancura).

*Yo*, abreviatura de *yo/lu* (oficio), antepuesto al nombre de la profesión, del arte o del oficio, expresa la persona que lo ejerce o desempeña; puede pluralizarse: *yos*, ejemplos: *yo-nita* (albañil, *yos-toto* (fotógrafos).

*Yi*, abreviatura de *yili* (mueble, utensilio, recipiente), antepuesto al nombre de las cosas, expresa el mueble, el utensilio, el recipiente en que están; puede pluralizarse: *yis*; ej.s.: *yi-loti* (ropero), *yi-cofi* (cafetera), *yis-lexe* (lecheras), *yis-yabe* (llaveros).

A veces, para evitar la cacofonía, se suprime la última sílaba de una palabra, si la palabra siguiente comienza con una sílaba semejante, con tal que no se altere el sentido de la frase; ejemplo: *có mei?* (cómo estás?), en lugar de: *cómo mei?*

Los nombres, los pronombres, los adjetivos, los verbos y los participios, si son afines o semejantes, sólo llevan preposición antes de la primera palabra; más si no son afines, la llevarán antes de cada palabra.

Si alguna preposición se sobreentiende fácilmente, puede omitirse.

Los prefijos y las abreviaturas se unen con un guión a la palabra modificada por ellos.

Las conjunciones unen entre sí las palabras y las oraciones. Son:

Copulativas: *e*, *i* (*Y*), *ni* (*ni*), *ye* (*que*); la *i* se emplea en lugar de la *e*, si la palabra anterior termina con *e*, o si la siguiente comienza con *e*.

Disyuntivas: *o*, *u* (*o*); la *u* se emplea si la palabra anterior termina con *o*, o si la siguiente comienza con *o*.

Adversativa: *mesu* (*pero*).

Correctiva: *sino* (*sino*).

Concesivas: *sane* (*aunque*), *seyá* (*siquiera*).

Causales: *póse?* (*porqué?*), *pase* (*porque*).

Continuativa: *pu* (*pues*).

Condicional: *fe* (*si*).

Comparativa: *como* (*como*).

Ilativa: *ca* (*ergo* —latina—, *por consiguiente*).

Final: *pa* (*para*).

La contracción *niu* (*ni nu*), se antepone a cualquier palabra, en lugar de las dos que la forman.

Las contracciones *cai* (*ca di*), *fei* (*fe di*), *nii* (*ni di*), *pai* (*pa di*), *pui* (*pu di*), *yei* (*ye di*), y sus plurales *cais* (*ca dis*), *feis* (*fe dis*), *niis* (*ni dis*), *pais* (*pa dis*), *puis* (*pu dis*), *yeis* (*ye dis*), se anteponen a palabras que comienzan con *d*.

Las contracciones *cau* (ca nu), *feu* (fe nu), *niu* (ni nu), *pau* (pa nu), *puu* (pu nu), *yeu* (ye nu), y sus plurales *caus* (ca nus), *feus* (fe nus), *nius* (ni nus), *paus* (pa nus), *puus* (pu nus), *yeus* (ye nus), se anteponen a las palabras que comienzan con *n*.

## INTERJECCIONES

Estas partes de la oración expresan los distintos afectos del ánimo exaltado.

Las principales interjecciones son:  
al, ail, ael, eal, eial, ol, oel, olal, úil.

La significación de gozo, dolor, sorpresa, estímulo, etc., depende del tono de la voz y del asunto de que se trata.

## REGIMEN

Régimen es la relación de dependencia que hay entre las palabras, y entre las oraciones.

Esta dependencia es, a veces, solamente ideológica; otras veces es, además, material u orgánica, es decir se realiza o manifiesta por medio de preposiciones o de otras partes de la oración.

El nombre rige a otro nombre con preposición; rige al verbo, con preposición o sin ella, y rige al adjetivo por medio de verbo, de adjetivo, o sin otra palabra.

El adjetivo y el participio rigen al nombre, al verbo y a otras partes de la oración, por medio de preposiciones.

El verbo rige al nombre y al pronombre, con preposición o sin ella, y a otro verbo, por medio de la conjunción *ye*, por medio de preposición, o sin otra palabra.

## CONSTRUCCION

La construcción de las oraciones puede ser lógica (sujeto, verbo y complemento), o figurada; en ésta se altera el orden lógico; pueden omitirse todas las palabras que se sobreentiendan fácilmente, si no se altera el ritmo de la frase; o se duplican las palabras para dar mayor fuerza a la expresión. En todos los casos debe tenerse en cuenta la eufonía.

Si varios verbos consecutivos están en el mismo tiempo, sólo el primero llevará el prefijo temporal; ejemplo: lo se yegi, fali e sali (él llegó, habló y salió).

Si el prefijo temporal se sobreentiende fácilmente, puede suprimirse, como también el pronombre; ejemplo: sedi le (siéntese usted), sedi (siéntese).

En las frases interrogativas se expresa el verbo antes del sujeto activo (nombre o pronombre, o lo que haga sus veces), el cual va inmediatamente después, sin guión intermedio en la escritura, o interpuesto entre las dos palabras que forman el verbo, procurando siempre la construcción más fácil, clara, rítmica y musical.

Los pronombres *ce*, *ci*, *cu*, algunos adverbios, las preposiciones y algunas conjunciones se anteponen al verbo en las frases interrogativas.

Si la frase interrogativa es a la vez negativa, se comienza con la negación. Ejemplos:

Cáso su yegi Luis? (cuándo llegará Luis?)

Nubi se besi lo? (en dónde lo viste?)

Se lu somni di sole? (se oscureció el sol?)

Cé disi le? (qué dices?)

Cí dai? (quién eres?)

Cú desi lo? (cuál quiere él?)

No se beni li? (no vino ella?)

## ORTOGRAFIA

Se escribe con mayúscula al principio de todo escrito, después de punto, los nombres propios de persona y de lugar, los que expresan dignidad y las abreviaturas de los mismos.

Llevan acento los pronombres relativos; los indeterminativos *tadis* y *catis*; algunos adverbios de modo, de tiempo, de lugar, de cantidad, y la conjunción *pose*, cuando son interrogativos, admirativos o enfáticos; la interjección *uí!* lo lleva en la *u*.

Los signos de puntuación y de expresión son los que se usan en Español y como en este idioma.

Coma (,), punto (.), punto y coma (;), puntos suspensivos (.....), guión (-), raya (—), acento (´), comillas (" "), asterisco (\*), paréntesis ( ), interrogación (?), y admiración (!).

## NOMBRES

Nomis

Recuérdese que para formar el femenino de los nombres, se les añade una *a*, y para formar el plural se le añade una *s*.

Dios	Dosi	aire	lane
cielo	xelu	viento	lesu
universo	nusu	fuego	felo
espacio	payu	sociedad	socu
naturaleza	natu	gente	yena
elemento	letu	persona	badi
sol	sole	nombre	nomi
luna	luna	hombre	nomo
tierra	telu	mujer	femi
mundo	monu	señor	doni
estrella	sela	señora	dama
nube	nube	señorita	dami
horizonte	sele	familia	fami
valle	balo	abuelo	boli
montaña	mona	padre	padi
mar	mase	madre	mati
río	lido	papá	dadi
lago	lago	mamá	mami
laguna	lagi	hijo	fili
manantial	mada	hermano	duli
isla	nalu	tío	tuli
bahía	bami	sobrino	suyi
lluvia	yumi	primo	liti
tormenta	tona	pariente	pado
nieve	nebi	esposo	posu
niebla	nibi	amigo	lami
clima	layi		
temperatura	tuna		

novio	sami	administrador	peye
suegro	sogi	empleado	bosi
yerno	yemi	agente	laye
nuera	yemia	policia	poli
cuñado	cuyi	obrero	nopi
huésped	sale	mecánico	mecu
vecino	bemi	campesino	canu
extranjero	guni	criado	famnu
emperador	sodi	enfermero	feni
rey	deni	edad	leta
presidente	gone	niño	sani
ministro	mosi	muchacho	yobi
gobernador	gobie	joven	yobi
jefe	yefe	adulto	yoti
papa	papa	anciano	suní
cardenal	canu		
arzobispo	go-epi	alimento	nalo
obispo	epi	desayuno	yani
sacerdote	sadi	lunch	musi
monje	moyi	almuerzo	musi
médico	medi	comida	comi
especialista	yosi	merienda	neda
autor	lotu	cena	seni
artista	ladi	banquete	fese
doctor	dotu	comensal	come
maestro	mavi	servicio	sebi
discipulo	dili	lista	lisa
abogado	yusi	nota	nota
juéz	yudi		
director	dusi	pan	pane
gerente	yeni	galleta	gavi

torilla	tohi	guisado	giso
sal	saló	legumbre	lecu
azúcar	xuga	arroz	sano
mantequilla	mate	fideos	fidus
bebida	bedi	macarrón	macu
agua	sana	dulce	dunu
leche	lexe	cigarro	sigá
té	te	cigarrillo	sigi
chocolate	xoco	cerillas	fosos
café	cofi	ropa	loti
caldo	calo	traje	tase
vino	bino	talla	taya
cerveza	besa	etiqueta	neta
jugo	yugu	camisa	cana
refresco	feso	corbata	coba
helado	yelo	camiseta	neya
miel	mele	calzoncillos	siyi
avena	desa	pijama	piya
patata	pate	calcetín	case
huevo	obu	calzado	xude
queso	ceso	bata	bata
sandwich	gibe	slack	lace
entremés	gime	saco	saco
sopa	sopa	chaleco	xale
carne	came	pantalón	pamnu
pescado	pisi	tirante	teye
marisco	maso	liga	legi
asado	sado	cinturón	sido
cocido	coso	uniforme	lunu
frito	fito	sobretodo	soto
		impermeable	nope

sweater	sutu	lino	lino
sombrero	silu	lana	lana
lentes	lites	algodón	golú
cartera	cate	espíritu	solu
guantes	gunas	alma	nali
monedero	yi-mone	facultad	fannu
navaja	niba	memoria	mene
reloj	liyi	entendimiento	neti
llave	yabe	voluntad	bolu
llavero	yi-yabe	inteligencia	tesu
vestido	beti	pensamiento	pe
túnica	tuni	conocimiento	coni
faja	fana	fe	fide
pantaleta	pama	esperanza	pesi
fondo	fose	caridad	cali
brassiere	peta	amor	nami
media	meda	justicia	yunu
chal	xali	derecho	yuse
velo	belo	obligación	sulo
pañuelo	payo	libertad	latu
bolsa	bosa	certeza	sedu
joya	yona	atención	teyi
anillo	ani	concepto	dobu
lujo	luyu	opinión	opi
listón	liso	idea	dali
abrigo	sodi	intención	nolu
sombrilla	somi	ilusión	lusi
paraguas	pasa	religión	fale
tela	tela	respeto	pedu
seda	seda	verdad	beda
		mentira	melu

ley	leye	adhesión	nilu
seguridad	secu	problema	cuse
aplicación	nefi	paz	pana
equivocación	fedi	guerra	belu
conducta	yomi	temor	temi
comportamiento	yomi	interés	sete
precaución	catu	suceso	sudi
promesa	pomi	bien	bene
propósito	poxi	mal	male
deseo	desi	horror	yomu
gracia	gali	destino	desu
fantasía	fasa	mérito	metu
alegría	lati	favor	fabu
tristeza	tedi	vanidad	banu
placer	gosa	acción, acto	nele
dolor	doli	hechura	fasi
pasión	pasu	risa	yisi
ansiedad	pasu	llanto	yoli
piEDAD	nayu	ciencia	sodu
gratitud	padu	arte	ladu
afección	gasi	cuero	soma
felicidad	funi	cabeza	capu
plenitud	felu	cabello	capi
serenidad	danu	pelo	pelo
hermosura	senu	frente	lada
pena	lanu	cara	fase
fatalidad	peni	ojo	ose
valor	fatu	boca	boca
sorpresa	balu	nariz	nasa
peligro	sata	oído	ode
error	pelu	cuello	colu
	yeli		

pecho	peto	vómito	bonni
espalda	pada	contagio	yosu
costado	coxo	daño	dano
corazón	coxe	cansancio	noso
hombro	nobo	debilidad	debu
brazo	baxi	catarro	mocu
codo	codo	tos	tosí
antebrazo	go-baxi	reñma	yulu
mano	nala	insomnio	no-sono
dedo	deso	frío	fusu
uña	una	calor	cale
vientre	seno	hambre	fame
cintura	sidi	sed	sede
cadera	cade	accidente	yahu
muslo	mulo	choque	xoci
rodilla	lota	caída	cadi
pierna	pena	golpe	gopi
pié	pede	fractura	cebi
músculo	muxu	herida	fosi
sangre	ema	auxilio	yube
nervio	nebu	medicamento	medo
piel	pili	vacuna	baco
hueso	osa	lavado	nede
vida	labi	purga	pugi
muerte	tana	dieta	dita
enfermedad	fenu	curación	куси
padecimiento	padi	alivio	soyi
infección	lexi	progreso	pogi
desmayo	dono	desarrollo	guso
cólico	cobe	descanso	fi-no:io
fiebre	febu	fuerza	fosu

sueño	sono	martes	mami
salud	salu	miércoles	mebi
tiempo	temu	jueves	yubi
principio	yali	viernes	yesi
fin	fine	sábado	sabu
vez	bise	día	delu
fecha	data	mañana	mala
siglo	segu	tarde	tane
año	lano	hora	nola
estación	tala	minuto	mino
primavera	dasu	segundo	sugu
verano	benu	momento	muni
otoño	tosu	lugar	locu
*invierno	yisu	norte	noto
mes	mesi	sur	sude
enero	yanu	oriente	esu
febrero	febi	occidente	osu
marzo	malo	lado	lado
abril	lani	derecha	dela
mayo	mayo	izquierda	sula
junio	yune	expresión	gudi
julio	yuli	idioma	leno
agosto	gose	discurso	logo
septiembre	lese	tema	tema
octubre	luti	cuestión	cuse
noviembre	nobi	asunto	sodo
diciembre	dini	argumento	sagi
semana	some	interrogación	goni
domingo	domo	contestación	cone
lunes	luni	admiraación	sada

estilo	tili	roca	dulu
composición	mese	piedra	lapi
lectura	leyi	crystal	cilu
lección	lesa	arcilla	limu
escritura	cesi	arena	leyu
frase	fade	cemento	semo
palabra	pala	porcelana	sefa
silaba	silá	yeso	yeso
letra	lete	lodo	lodu
acento	setu		
signo	sini	metal	mete
punto	puno	oro	asu
coma	tidi	plata	age
paréntesis	bini	platino	pota
suspensión	node	cobre	cupu
ejercicio	eyi	hierro	fefe
teoría	texu	acero	ase
práctica	paxu	plomo	pobo
		níquel	nico
figura	feli		
forma	fomi	combustible	coxe
contorno	sile	gas	gasu
silueta	sile	gasolina	gasu
circulo	suli	petróleo	lepi
ángulo	gono	acetite	ole
extremo	tedu	madera	made
longitud	lagu	materia	matu
anchura	naxu	alcohol	doyu
distancia	dane		
línea	lina	metro	meto
medida	medu	litro	lito
volumen	bomu	gramo	gamo

milla	miya	mueble	yili
yarda	yada	piano	pano
pié	pise	espejo	peci
grado	gadu	cuadro	cado
tonelada	tone	cortina	bina
habitación	nabi	alfombra	folo
edificio	sefi	mesa	mesa
departamento	deto	escritorio	cesu
casa	casa	silla	sedi
piso	piso	asiento	sedi
techo	texto	sofá	sota
pared	muno	ropero	yi-loti
pasillo	lobi	lámpara	lama
puerta	pille	vajilla	bayu
ventana	fela	plato	pale
balcón	bate	vaso	baso
terrazza	teya	taza	tasa
escalera	cafa	copa	copa
patio	patu	jarra	yade
jardin	yadi	mantel	mabe
hall	noli	servilleta	seta
sala	sala	cuchara	cusu
nook	nuce	cuchillo	cutu
comedor	coma	tenedor	tene
cocina	coya	estufa	tufi
baño	bano	boiler	bodi
lavabo	nedo	horno	fodi
alcoba	nelu	refrigerador	fusue
closet	yimi	sartén	saye
chimenea	xinui	camu	leto
galería	galo	colchón	coyo
garage	gaye		

cojin	miti	café	cofi
almohada	loda	luz	lasi
sábana	saba	claridad	calu
manta	mata	sombra	somu
colcha	soxa	comercio	coyu
funda	fudi	compra	cona
pabellón	pame	venta	beli
tina	tina	costo	coti
jabón	sabo	cobro	cobi
esponja	poga	pago	pagi
toalla	toya	precio	pexi
tocador	toce	dinero	moni
cepillo	sepe	moneda	mone
peine	pene	billete	bilo
peinado	peno	cheque	xece
polvo	punu	mercancia	meca
bilét	bile	paquete	paci
perfume	funu	factura	mano
loción	loxi	negocio	nexi
color	colo	trato	nexi
blanco	bana	renta	lexi
negro	nogu	préstamo	pete
verde	bedu	deuda	debi
rojo	lone	rédito	teci
azul	sule	compromiso	pomi
anaranjado	nayo	ahorro	yofi
amarillo	yuno	abono	boni
rosa	losi	cantidad	cato
violeta	nidi	constancia	mano
gris	gise	parte	pali

—42—

número	nume	ómnibus	tuso
recibo	seli	bicicleta	besu
indemnización	fi-dano	motocicleta	moto-besu
sociedad	socu	patín	pato
compañía	conu	rumbo	duse
alquiler	laci	dirección	duse
documento	docu	camino	cano
tarjeta	timi	ruta	suta
cuenta	cuni	ferrocarril	feca
crédito	cefi	carretera	cate
cambio	cami	túnel	tune
endoso	doso	puerto	potu
lucro	gani	aeródromo	pola
ganancia	gani	estación	tado
sistema	sumu	término	tene
credencial	niti	carga	cagi
transporte	leci	turno	tuno
viaje	baye	señal	sini
viajero	bayi	equipaje	nepi
peatón	pedu	veliz	bele
excursión	gune	express	pexe
rapidez	dayu	pasaporte	paxa
lentitud	lunu	pasaje	paxe
avión	nade	pasajero	paxi
barco	nabe	destino	desu
lancha	laxi	destinatario	desu
<b>tren</b>	tese	guía	nogi
tranvía	tame	boleto	tice
automóvil	somo		
carro	cayu		

—43—



ciudad	siti
domicilio	domu
calle	caye
manzana	yidi
esquina	cina
avenida	abi
palacio	palu
parlamento	yalu
auditorium	odu
concierto	xete
música	musu
orquesta	loyi
canto	cane
teatro	teyu
ópera	ope
espectáculo	sayu
intermedio	gisu
palco	nise
luneta	lusa
pase	paxa
cine	sinu
película	puli
templo	teno
catedral	cala
abadía	abo
oficio	ofi
oración	solu
misa	misa
bautizo	bati

confesión	cofe
comunión	codu
matrimonio	nole
divorcio	fi-nole

hotel	lote
cuarto	nelu
elevador	lebie
gabinete	gabi
parque	pace
plaza	laxa
alameda	alu
aduana	adu
cuartel	cule
hospital	feno
sanatorio	fena
enfermería	fene
biblioteca	libe
librería	mu-libo
banco	bace
sastrería	sato
zapatería	mu-xude
peluquería	pele
farmacia	face
ministerio	mose
departamento	depa
oficina	ofe
torre	tole
monumento	mutu
fábrica	fabi

taller	tale
escuela	cole
colegio	cole
academia	demu
universidad	nuse
tribunal	tuse
museo	muso
exposición	gupo
mercado	nudi
tienda	mune
abarrotes	daba
restaurant	coma
cabaret	caba
cantina	basa
billar	pule
hipódromo	xebu
gradería	gado
campo	camo
bosque	bose
playa	litu
balneario	bane
alberca	beca
información	loni
correo	dole
carta	cata
timbre p.	time
telégrafo	tele
telegrama	telo
radio	dale
radiograma	dalo
cablegrama	cabu
teléfono	fone
telefonema	fono
destinatario	desu
noticia	nosu
aviso	nosu
anuncio	nosu
mensaje	meye
mensajero	meyi
periódico	peyu
revista	fabe
pais	payi
nación	nasu
imperio	sode
reino	denu
estado	taso
provincia	ponu
pueblo	bila
villa	bila
zona	soba
cosa	cosa
instrumento	midi
máquina	maxi
herramienta	nafa
compostura	cobo
utensilio	lute
lápiz	lipi
pluma	pula
libro	libo

cuaderno	cunu	radiador	lede
tinta	tine	tubo	tubo
papel	mili	llanta	yasa
pupitre	pusi	cable	cabu
mapa	mapa	foco	foco
gis	tisa	pinzas	pina
pizarra	sapa	tenazas	tiyi
borrador	boyie	arma	fala
escuadra	cuda	pelota	bola
regla	sibi	cesto	sexu
compás	coxa	banca	bidi
cuerda	cula	banquillo	bidu
cordón	cuno	bote	botu
cadena	caxo	botella	bosu
báscula	bada	pomo	pomo
clavo	capo	sello	seyo
tornillo	tose	caja	caya
destornillador	fi-tose	cajón	cisi
martillo	mato	suceso	sudi
alambre	lamo	ceremonia	semu
sierra	sixa	fiesta	fesa
cupeta	cube	baile	bale
lavadora	nede	paseo	pami
barredora	dele	invitación	nudi
plancha	saxi	diversión	duni
eje	eye	obsequio	doyi
polo	polo	favor	fabu
rueda	lodi	gracias!	gasil
motor	moto	animal	name
carburador	cebe	caballo	xebi

perro	dogi	naranja	naya
gato	gatu	limón	limi
pollo	poyu	papaya	paya
pavo	pabi	manzana	mana
cerdo	duyi	plátano	pamo
toro	toso	uva	uba
buey	boye	rosa	losi
vaca	bacha	camelia	nela
becerro	bexi	violeta	nidi
ternera	bexia	orquídea	cua
ave	abe		
mosca	miyi	hilo	tio
mosquito	molu	aguja	agu
chinche	xini	dedal	yi-deso
pulga	pufi	alfiler	tile
planta	gada	tijeras	tixe
árbol	talo	broche	boxi
arbusto	si-talo	botón	boto
raíz	suno	ojal	doya
tallo	tayo		
hoja	fole	crisiano	Cristo-ni*
folllaje	fole	budista	Buda-ni
flor	foli	socialistas	socu-nis
fruto	futi	comunistas	cornu-nis
semilla	sema	imperialista	sode-ni

(\*) Ni, abreviatura de nihu (adhesión), pospuesto a nombre propio de autor, doctrina o partido, expresa la persona que sigue o profesa sus principios o teorías; puede pluralizarse: nis.

## CUALIDADES

### Culis

activo	nelen	soltero	latu	sano	sanu	limpio	linu
pasivo	padu	cierto	sedu	galante	gale	sucio	sucu
admirable	sadau	circular	suliu	gentil	yelu	listo	lisu
agradable	gabú	claro	calu	grande	magu	perezoso	pemu
desagradable	fi-gabu	oscuro	yonu	pequeño	sulu	luminoso	lasu
agradecido	gasu	completo	coto	fino	finu	sombrio	somu
ingrato	no-gasin	incompleto	no-coto	corriente	no-finu	lleno	danu
alcohólico	doyu	común	comu	fuerte	fosu	vacío	bacu
alegre	latu	cortés	nedu	débil	debu	mayor	maxu
triste	tediu	descortés	fi-nedu	grueso	gosu	menor	menu
alto	talú	delicioso	detu	delgado	degu	máximo	maxu
bajo	suyu	discreto	disu	hábil	dabu	mínimo	minu
amplio	mabiu	indiscreto	no-disu	torpe	topu	meritorio	metu
estrecho	xulu	elemental	letu	interesante	sete	natural	natu
ansioso	nayu	esencial	samu	hermoso	lanu	artificial	ladu
maravilloso	madu	espiritual	solu	feo	fesu	artístico	ladu
audaz	datu	material	matu	igual	ecu	necesario	nemiu
tímido	temiu	entero	tenu	desigual	fi-ecu	neccio	neyu
barato	baden	íntegro	tenu	importante	pote	normal	nomu
caro	cadu	exquisito	dosu	inteligente	tesu	anormal	no-nomu
bueno	bonu	fácil	fasu	tonto	tolu	nuevo	nobu
malo	malu	difícil	no-fasu	interior	netu	viejo	becu
óptimo	soxu	fatal	fatu	exterior	gusu	obediente	sube
pésimo	pexu	feliz	felu	intermedio	gisu	desobediente	fi-sube
caliente	cale	infeliz	no-felu	íntimo	nemu	peligroso	pelu
frio	fusu	duro	donu	justo	yunu	plano	larnu
templado	gisu	blando	badu	injusto	no-yunu	redondo	lodiu
casado	noleo	enfermo	fenu	largo	lagu	esférico	fetu
				corto	cotu	pleno	danu
				ligero	liyu	profundo	sufu
				pesado	pesu	superficial	soyu

principal	basu	social	socu
secundario	beu	sólido	sotu
perfecto	pefu	líquido	licu
imperfecto	no-pefu	gaseoso	gasu
provisional	polu	superior	sopu
próximo	pomu	inferior	sudu
prudente	pode	temporal	temu
imprudente	no-pode	eterno	tanu
rápido	dayu	solo	selu
lento	lunu	único	unu
recto	yetu	universal	nusu
curvo	cubu	urgente	yese
mixto	misu	útil	lutu
regular	legu	inútil	no-lutu
irregular	no-legu	valiente	balu
rico	mosu	cobarde	cobu
pobre	pobu	vanidoso	bannu
sabio	sabiu	verdadero	bedau
ignorante	nose	falso	faxu
sencillo	seyu	verdico	bedau
complejo	copu	mentiroso	melu
siguiente	segie	voluntarioso	bolu
simple	simu	voluminoso	bomu
compuesto	mesu	violento	betu

## VERBOS O ACCIONES

### Neles

abrir	lopi	ansiar	nayui
acceptar	dati	anticipar	goti
acomodar	dacei	anunciar	nosui
acompañar	conui	apagar	puni
acostar	ceti	apenar	peni
acostumbrar	coxi	aplicar	nefi
acreditar	cefi	apartar	dasei
activar	tadei	apreciar	pexi
actuar	nelei	aprender	dapi
acusar	cumi	aprobar	tanoi
adaptar	denui	arreglar	megi
adelantar	deti	arrepentirse	dolui
administrar	peyei	asear	asi
admitir	dati	asistir	tali
adorar	donei	atacar	taci
adornar	dosai	atar	tayi
adquirir	dolai	atender	teyi
advertir	nosui	aumentar	madoi
afirmar	sifi	auxiliar	yubei
agradecer	gasi	avisar	nosui
aguardar	gadi	ayudar	yubei
ahorrar	yofi		
alegrarse	lati		
alimentar	nalo	bailar	balei
aliviar	soyi	bajar	suyui
almorzar	musi	bañar	banoi
alquilar	laci	barrer	defei
amar	nami	bautizar	bati
analizar	naxi		
andar	dabi	beber	bedi

bendecir	sonui	componer	mesi
besar	besi	comprar	conai
borrar	boyi	comprobar	copoi
brillar	bili	conceder	cosi
buscar	buni	conducir	detei
		confesar	cofei
		conocer	coni
caber	cabi	conseguir	cogei
caer	cadi	consentir	cosi
calcular	cafi	conservar	cotai
calentar	calei	consolar	codei
callar	cayi	consignar	coxui
cambiar	cami	constituir	cofai
caminar	canoï	construir	covi
cansar	nosoi	contar	cumi
cantar	canei	contener	cotei
cargar	cagi	contestar	conei
causar	codi	convenir	cosi
celebrar	sebuï	conversar	conoi
cenar	semi	corregir	coyei
censurar	secoi	correr	coli
cerrar	seyi	corresponder	cofui
cobrar	cobi	cortar	cuti
cocer	cosoi	coser	cosui
coger	cogi	costar	coti
colocar	docï	circular	suli
comenzar	dobi	citar	sitai
comer	comi	crecer	ceci
comercial	comer	crear	celi
competir	comer	cruzar	cusui
complacer	comer	cuidar	cudi
completar	comer	curar	куси
componer	comer	chocar	xoci

dañar	danoi	distraer	diti
dar	dani	distribuir	dixi
deber	debi	divertir	dumi
decir	disi	dividir	dimi
defender	defi	dudar	dubi
dejar	deyi	durar	duti
deplorar	depi		
depositar	depoi	elegir	lefi
derramar	demai	embarcar	nabei
desaprobar	fi-tanoi	empacar	paci
desarreglar	fi-megi	empeorar	peï
desatar	fi-tayi	empear	bosoi
desatender	fi-ati	emprender	pefi
descomponer	fi-coboi	encender	senei
desconocer	fi-coni	encontrar	cemi
descubrir	fi-cubi	endosar	dosol
descuidar	fi-cudi	enfadar	fatei
desdoblarse	fi-dobei	enfermar	fenui
desear	desi	enfriar	fusui
deshacer	fi-fasi	enofar	noyi
despertar	fimi	enollar	noyi
despreciar	fi-pexi	enseñar	dofi
destinar	desui	entender	sayi
destruir	fi-coyi	entrar	neti
detener	degi	entregar	nedi
devolver	debai	enviar	tegi
doblar	dobei	errar	leti
doler	doli	escoger	yeli
dormir	domi	escribir	cogui
dibujar	dibi	esperar	cesi
dictaminar	deloi	estar	pesi
diferir	difi	estorbar	mei
dirigir	dusei	estudiar	tobi
discutir	diyi	evitar	pexi
disminuir	fidi		tudi
			biti

exaltar  
 excusar  
 exhibir  
 explicar  
 exponer  
 expresar  
 extender  
 fabricar  
 fallar  
 favorecer  
 formar  
 firmar  
 fumar  
 ganar  
 gastar  
 gobernar  
 golpear  
 gozar  
 gustar  
 haber  
 habitar  
 hablar  
 haccer  
 hallar  
 helar  
 herir  
 hospedar  
 huir  
 identificar

sonni  
 guli  
 guyi  
 gupi  
 gupoi  
 gudi  
 gumi  
 fabi  
 fayi  
 fabut  
 fomi  
 fini  
 fumi  
 gani  
 gati  
 gobi  
 gopi  
 gosai  
 guti  
 moi  
 nabi  
 fali  
 fasi  
 yabi  
 yeloi  
 fosi  
 salei  
 fuyi  
 idi

ignorar  
 iluminar  
 ilusionar  
 ilustrar  
 imaginar  
 impedir  
 inclinar  
 indemnizar  
 informar  
 insistir  
 instruir  
 intentar  
 interesar  
 interrumpir  
 invitar  
 ir  
 irradiar  
 nosoi  
 lusi  
 nosai  
 ludi  
 magi  
 nuti  
 sumei  
 fi-danoi  
 foni  
 faxi  
 soci  
 tefi  
 setei  
 sofi  
 nudi  
 bani  
 dalei  
 jugar  
 juzgar  
 yugi  
 yudei  
 latir  
 lavar  
 leer  
 levantar  
 librar  
 ligar  
 limpiar  
 luchar

latoi  
 nedei  
 leyi  
 lebi  
 latui  
 legi  
 linui  
 luxi

llamar  
 legar  
 llenar  
 llevar  
 llorar  
 llover  
 mandar  
 manejar  
 manifestar  
 mantener  
 medir  
 mejorar  
 mentir  
 merecer  
 merendar  
 meter  
 mezclar  
 mojar  
 molestar  
 morir  
 mostrar  
 mover  
 multiplicar  
 nacer  
 nadar  
 necesitar  
 negar  
 negociar  
 nevar  
 nombrar  
 nublar  
 yami  
 yegi  
 danui  
 yebi  
 yoli  
 yumi  
 madi  
 nalei  
 mafi  
 manui  
 medui  
 meli  
 melui  
 metui  
 nedai  
 meti  
 mefi  
 mogi  
 moli  
 tanai  
 moti  
 mobi  
 muli

obedecer  
 obrar  
 obsequiar  
 observar  
 obtener  
 ocultar  
 ocupar  
 ofender  
 ofrecer  
 oir  
 oler  
 olvidar  
 opinar  
 ordenar  
 orar  
 subei  
 opui  
 doyi  
 sobei  
 tubi  
 suci  
 cupi  
 feti  
 feyi  
 odei  
 oloi  
 nodi  
 opi  
 doxi  
 soli  
 padecer  
 pagar  
 parar  
 parecer  
 partir  
 pasar  
 pasear  
 patinar  
 pecar  
 pedir  
 pegar  
 pelar  
 peligrar  
 pensar  
 percibir  
 perder  
 padi  
 pagi  
 pafi  
 padei  
 pall  
 pasi  
 pami  
 patoi  
 fomei  
 peti  
 pegi  
 peloi  
 pelui  
 pei  
 pebi  
 pedi

perdonar	permanecer	permitter	perteneceer	poder	poner	poseer	portarse	pintar	preferir	preguntar	preparar	presentar	prestar	probar	producir	profesar	progresar	prohibir	prometer	proponer	proyectar	principiar	quebrar	quedar	querer	quitar	rasurar	recobrar	recordar	recibir	redituar																																																																										
misi	manei	pemi	pesoi	podí	poni	poti	yomi	pemei	gofi	gomi	goni	peyi	petei	pobi	podui	neteí	pogi	pofi	pomi	poxi	poysi	yali	cebi	cedi	desi	citi	yiti	faci	fadi	seli	teci																																																																										
referir	regar	regresar	rehusar	reír	remendar	rentar	repartir	repetir	reprender	reprobar	residir	respetar	respirar	restar	resultar	retener	retroceder	reunir	revelar	revisar	robar	rodar	rogar	romper	saber	sacar	salir	saldar	saltar	saludar	salvar	sanar																																																																									
legi	lemi	fagi	noci	yisi	fapi	lexi	dixi	fayei	gebi	noxi	nabi	pedui	gesi	suxi	ge'i	cotai	yuti	fayu	gubi	fabei	subi	lodi	fani	sopi	sabi	saci	sali	sapi	sati	salui	sabei	sanui																																																																									
sanctificar	secar	seguir	semejar	sentarse	sentir	separar	ser	servir	soler	soltar	soñar	sorprender	sostener	significar	subir	suceder	sufrir	sugerir	sumar	suponer	suspender	tapar	telefonar	telegrafiar	temblar	temer	tener	terminar	focar	satuí	seci	segi	simi	sedi	seti	sepi	dai	sebi	solai	soxi	soni	satai	suti	sini	sobi	sudi	sufi	sugi	sumi	supi	nodei	tapi	fonei	telei	tebi	temi	teni	tenei	toci	tomar	toser	tirar	trabajar	traducir	traer	transmitir	tratar	turnar	unir	urgir	usar	vaciar	valer	vender	venir	ver	vestir	volar	volver	viajar	visitar	vivir	tomar	tosi	tisi	tabi	tadui	taxi	tami	nexi	tunoi	yuni	yesei	usi	bacui	pexi	beli	beni	besi	beti	bolei	fadai	bayei	bisi	labi

## PARTI CIPIOS.

### ACTIVOS.

acomodador	dace
acompañante	conue
actuante	nele
acusador	cumie
adorante	done
ahorrativo	yofie
amante	namie
asistente	talie
ayudante	yube
brillante	bilie
buscador	bunie
cambiante	camie
complaciente	cope
chocante	xocie
dirigente	duse
entante	nedie
fabricante	fabie
gobernante	gobie
habitante	nabie
ignorante	nose
oyente	ode
oaciente	padie

### PASIVOS

acomodado	daceo
acompañado	conuo
actuado	neleo
acusado	cumio
adorado	doneo
ahorrado	yofio
amado	namio
asistido	talio
ayudado	yubeo
brillado	bilio
buscado	bunio
cambiado	camio
complacido	copeo
chocado	xocio
dirigido	duseo
entrado	nedio
fabricado	fabio
gobernado	gobio
habitado	nabio
ignorado	nosao
oído	odeo
padecido	padio

## EJERCICIOS DE CONVERSACION

Recuérdese que pueden suprimirse las palabras que se sobrentiendan fácilmente.

- Salu, dadi! Có mei? (\*)
  - Buenos días, papál. Cómo estás?
  - Bene, ma filli, gasi; e le?
  - Bien, hijo mío, gracias; y tú?
  - La sina, dadi.
  - Yo también, papá.
  - Se tudi le muxo notu?
  - Estudiaste mucho anoche?
  - La se leyi nu poco e se domi sate, pu sen teni muti sono
  - Lei un poco y dormí bastante, pues tenía mucho sueño.
  - Nosa la se leyi notu; la la se ceti mi daso.
  - Tampoco yo lei anoche; me acosté muy temprano.
  - Nubi mei mami?
  - En dónde está mi mamá?
  - Li mei ne di coya gonin di yani,
  - Está en la cocina preparando el desayuno.
  - La bani salui li.
  - Voy a saludarle.
  - Salu, mami!
  - Buenos días, mamál
  - Salu, ma filli! Có mei?
  - Buenos días, hijo mío. Cómo estás?
  - Bene, mami; e le?
  - Bien, mamá; y tú?
- (.) Salu es el único saludo.



—La sina. Desi le yani?  
—Yo también, Quieres desayunar?

—Si, mami. Cé moi?  
—Si, mamá. Qué hay?

—Moi nayas, colí ne lexe, came, obus, pane, desa, mate  
i lates cosas masi.  
—Hay naranjas, café en leche, carne, huevos, pan, ave-  
na, mantequilla y otras cosas más.

—Dani la, fabu, nu naya, be obus fitos, nu tasa de colí  
e pane na mate.  
—Dáme, por favor, una naranja, dos huevos fritos, una  
taza de café y pan con mantequilla.

—Tu sedi, e yani bene.  
—Sientate y desayuna bien.

—Dadi, desi le yani na las?  
—Papá, quieres desayunar con nosotros?

—La conui les. Su bani le posi a di cole?  
—Os acompañaré. Irás después a la escuela?

—La su bani nase a di tale; posi, a di cole.  
—Iré antes al taller; después, a la escuela.  
—Bene, ma, fili. No tu nodi ye di lati dei nali mei ne  
di nele.

—Bien, hijo. No olvides que la alegría del alma está en  
la acción.

—Salu, ma damal!  
—Buenas tardes, señora!

—Salu, yobil!  
—Buenas tardes, joven!

—Nabi lasu doni Smith?  
—Habita aquí el señor Smith?

—Si; xa dai so casa.  
—Si; esta es su casa.

—La desi fali na lo. Podi le nosui la? La dai doni  
López.

—Deseo hablar con él. Puede usted anunciarme? Soy  
el señor López.

—Tu nedí le, sedi e gadi la nu muni.  
—Entre usted, siéntese y aguardeme un momento.

—Gasi, ma damal! Le dai mi yeltu.  
—Gracias, señora. Es usted muy gentil.

—Cé desi le, ma dami?

—Qué desea usted, señorita?

—La desi nu tela de lino.

—Deseo una tela de lino.

—De cé color?

—De qué color?

—Sule o bana. Tu moti la, pa lefi lu.

—Azul o blanca. Muéstremelas, para elegirla.

—Lasu mei lus, ma dami.

—Aquí están, señorita.

—Cé pexi moi?

—Qué precio tienen?

—Di bana, bla pesos metro; di sule, blabe pesos.

—La blanca, diez pesos metro; la azul, doce pesos.

- Temi le dosas pa lus?  
 —Tiene usted adornos para ellas?  
 —Si teni, mi lanus.  
 —Si los tengo, muy hermosos.  
 —Tu moti lus, fabu.  
 —Mústremelos, por faver.  
 —Na muti gosa. Lasu mei. Tu lefi le di ce to gofi.  
 —Con mucho gusto. Aquí están. Elija usted el que pre-  
 fiera.  
 —Tu dani la bi metos dei tela sule, dis dosas e blabe bo-  
 tos dei milu colo.  
 —Dème usted cuatro metros de la tela azul, los ador-  
 nos y doce botones del mismo color.  
 —Cé late cosa desi le?  
 —Qué otra cosa desea usted?  
 —Nili masi, doni.  
 —Nada más, señor.  
 —Tu bani le a di caya; lasa su tegi le di meca.  
 —Vaya usted a la caja; allà le entregarán la mercancía.  
 —Gasi, doni. Salu!  
 —Gracias, señor. Adiós!  
 —Salu, ma dami!  
 —Adiós, señorita!

- Nubi bani, Luisa?  
 —A dónde va usted, Luisa?  
 —La bani a di teyu, Mario.  
 —Voy al teatro, Mario.

- Tu pemi la conui le.  
 —Permítame acompañarla.  
 —Na muti gosa.  
 —Con mucho gusto.  
 —Cé opu su peyi xa note?  
 —Qué obra presentarán esta noche?  
 —Di ba opu de nu yobi lotu.  
 —La primera obra de un joven autor.  
 —Cómo lu lu yami?  
 —Cómo se llama?  
 —"Nomos de nesi". Desi le coní lu?  
 —"Hombres de Ayer". Desea usted conocerla?  
 —Si; lu setei la; mesu la gofi di bonu musu.  
 —Si; me interesa; pero prefiero la buena música.  
 —Cé lotus gofi le?  
 —Qué autores prefiere usted?  
 —Beethoven e Bach.  
 —Beethoven y Bach.  
 —Su bani le nisi a di odur?  
 —Irá usted mañana al auditorium?  
 —Si, Luisa; e la ti moi gosa ne besi le lasa.  
 —Si, Luisa; y tendría placer en ver a usted allà.  
 —Peyi le ma dulia.  
 —Presento a usted a mi hermana.  
 —Muti gosa de coní le, ma dami.  
 —Mucho placer de conocerla, señorita.  
 —La sina lati.  
 —Yo también me alegro.

- Misi la, doni; nubi mei di Cala?  
—Perdón, señor; en dónde está la Catedral?  
—Lu mei be cayes masi a di noto, lase dela, cabe Palu.  
—Está dos calles más al norte, hacia la derecha, junto  
a Palacio.  
—Gasi, doni. E di feno, nubi mei?  
—Gracias, señor. Y en dónde está el hospital?  
—Lu mei cabe bose, a di sude dei siti.  
—Está junto al bosque, al sur de la ciudad.  
—La gasi le tes fonis. Salu!  
—Agradezco a usted sus informes. Buena noche.  
—Nlli. Salu!  
—No hay porqué. Adiós!  
—Sabi le te lesa?  
—Sabes tu lección?  
—Si, mayi. La sabi lu.  
—Si, maestro; la sé.  
—Tu disí lu.  
—Dígala usted.  
—.....la se nodi lu.  
—.....la olvidé.